



Funzioni comunicative
Accoppiamento, cloze, griglia, produzione scritta

15 maggio 2014
Livello C

Nuovi italiani 2

La cittadinanza e il linguaggio burocratico: scrivere autocertificazioni

1. Abbina le espressioni della lingua per comunicare con il corrispettivo del linguaggio burocratico.

1. Andare		a. Nel caso in cui
2. Stabilire		b. Diniego
3. E, anche, inoltre		c. Istanza
4. Contemporaneamente		d. Acquisire
5. Rifiuto		e. Verificare
6. Mettere		f. Nel contempo
7. Poiché		g. Effettuare
8. Se		h. Recarsi
9. Prendere		i. produrre
10. Fare		l. Nonché
11. Domanda		m. Fornire
12. Portare (un documento)		n. Preso atto che
13. Controllare		o. Tempestivamente
14. Subito		p. Prescrivere
15. Dare		q. Apporre

2. Completa queste dichiarazioni estratte dalla domanda di cittadinanza con le espressioni del box. Ogni espressione burocratica presenta il suo corrispettivo in lingua standard tra parentesi. Fai attenzione: ci sono 4 intrusi! I verbi sono all'infinito e gli aggettivi alla forma maschile singolare. Scegli tu il tempo/modo verbale e fai la concordanza dove necessario.

Assumere impegno	Tempestivamente	Fornire
Autorizzare	A tal fine	Qualunque
Preso atto che	Il/la sottoscritto/a	La presente
Alla data della presente domanda	Nel contempo	Comunicare
Ogni eventuale futura variazione	Apporre	Diniego
Prescritto	Istanza	Predetto



1. _____ (domanda) di conferimento della cittadinanza italiana ai sensi dell'articolo 5 della legge 5 febbraio 1992, n. 91 e successive modifiche e integrazioni.

2. _____ (io) chiede di acquistare la cittadinanza italiana, ai sensi dell'art. 5 della legge 5 febbraio 1992, n. 91 e successive modifiche e integrazioni, essendo in possesso dei requisiti 3. _____ (stabiliti) dalla legge.

4. _____ (per questo), rende le seguenti dichiarazioni, ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445.

Il sottoscritto dichiara che, 5. _____ (fino ad oggi), non vi è stato scioglimento, annullamento o cessazione degli effetti civili del matrimonio e non è intervenuta separazione legale e che comunicherà 6. _____ (subito) agli uffici pressì i quali è in trattazione la pratica di cittadinanza 7. _____ (tutti le possibili modifiche) riguardante il proprio stato di coniugio.

8. _____ (si impegna) formale a 9. _____ (dire) tempestivamente agli uffici pressì i quali è in trattazione la pratica di cittadinanza 10. _____ (ogni) variazione, anche temporanea, di residenza o domicilio, telefono, cellulare, e-mail, pec, nonché ad assicurare la propria reperibilità, 11. _____ (mettendo) il proprio nominativo sulla cassetta postale e sul citofono, e infine a ritirare e leggere ogni comunicazione proveniente dagli uffici 12. _____ (nominati in precedenza).

13. _____ (si permette) il trattamento dei dati forniti limitatamente al procedimento amministrativo attivato con 14. _____ (questa) domanda, ai sensi del D.lgs. 30 giugno 2003, n. 196 e successive modifiche e integrazioni.



3. Individua nel testo dell'esercizio 2 almeno due esempi per le caratteristiche tipiche del linguaggio burocratico come nell'esempio.

Stile nominale (uso di nomi e aggettivi al posto di verbi)	Stile impersonale	Forme verbali non coniugabili come gerundi e participi
<i>Es. rende le seguenti dichiarazioni (invece di dichiarare)</i>	<i>Es. Il sottoscritto chiede (invece della prima persona "io chiedo")</i>	<i>Es. Essendo (in possesso)</i>

4. Prova a scrivere delle autocertificazioni utilizzando la lingua amministrativa.

- a. Descrivi come è composta la tua famiglia (autocertificazione dello stato di famiglia).
- b. Descrivi dove abiti e dove hai abitato in Italia dal primo giorno in cui sei arrivato ad oggi (autocertificazione di residenza e dello "storico").
- c. Descrivi la tua situazione lavorativa (specifica il più possibile la tua situazione anche con dati economici) o il tuo percorso di studi e il titolo di studio che hai (autocertificazione della situazione lavorativa, inclusi i redditi percepiti o della carriera scolastica).



Soluzioni

Esercizio 1.

1.h. ; 2.p. ; 3.l. ; 4.f. ; 5.b. ; 6.q. ; 7.n. ; 8.a. ; 9.d. ; 10.g. ; 11.c. ; 12.i. ; 13.e. ; 14.o. ; 15.m.

Esercizio 2.

1. Istanza ; 2. Il /la sottoscritto/a ; 3. Prescritti ; 4. A tal fine ; 5. Alla data della presente domanda ; 6. Tempestivamente ; 7. Ogni eventuale futura variazione ; 8. Assume impegno ; 9. Comunicare ; 10. Qualunque ; 11. Apponendo ; 12. Predetti ; 13. Si autorizza ; 14. La presente.

Intrusi: fornire, preso atto che, nel contempo, diniego.

Esercizio 3.

Stile nominale (uso di nomi e aggettivi al posto di verbi)	Stile impersonale	Forme verbali non coniugabili come gerundi e participi
<p><i>Es. rende le seguenti dichiarazioni (invece di dichiarare)</i></p> <p><i>Scioglimento, annullamento, cessazione, separazione, in trattazione, assume impegno.</i></p>	<p><i>Es. Il sottoscritto chiede (invece della prima persona),</i></p> <p><i>rende, dichiara, assume impegno, si autorizza</i></p>	<p><i>Es. Essendo (in possesso)</i></p> <p><i>riguardante, apponendo, attivato</i></p>

Esercizio 4.

Sono possibili più soluzioni, qui si riporta un esempio.

a. Il/la sottoscritto/a (nome e cognome) nato a _____ il _____ dichiara che il proprio nucleo familiare è così composto:

coniuge: (cognome e nome) _____ nato a _____ data _____

figlio/figlia: (cognome e nome) _____ nato a _____ data _____

altri familiari: _____

b. Il/la sottoscritto/a (nome e cognome) nato a _____ il _____ dichiara di essere attualmente iscritto nei registri dell'anagrafe della popolazione residente del Comune italiano di _____ prov. _____ a decorrere dal ____/____/____ al seguente indirizzo _____, nonché di essere stato



iscritto, durante la sua permanenza in Italia, nei registri anagrafici della popolazione residente del/i
Comun_ sottoelencat_ a___ seguent___ indirizz___:

- 1) (città, via e numero civico)_____ per il periodo dal ___/___/___ al ___/___/___
- 2) (città, via e numero civic _____ per il periodo dal ___/___/___ al ___/___/___
- 3) _____.

c. Il/la sottoscritto/a (nome e cognome) nato a _____ il _____ dichiara di essere dipendente di (nome azienda)_____ / di svolgere l'attività di _____ dal ___/___/___ con la mansione di _____ e che il reddito annuo percepito è di _____ euro.

Il/la sottoscritto/a (nome e cognome) nato a _____ il _____ dichiara di essere in possesso del seguente titolo di studio _____ (licenza elementare, licenza media, diploma di scuola superiore, laurea in _____) conseguito in (Stato) _____ presso (scrivere il nome della scuola - dell'università) _____ con la votazione di _____.